

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)
Sr. Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA



LA SEÑORA

D.^a FRANCISCA PASTOR MAYOL

Viuda de D. Juan Frontera Sastre

Falleció en Sóller día 2 de Diciembre de 1927, a la edad de 70 años

DESPUÉS DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

E. E. D.

Sus desconsolados hermana D.^a Catalina;

familiares, D. Tomás Ripoll y D.^a Magdalena Oliver, ruegan a V. tengan presente en sus oraciones el alma de la finada y asistan a la solemne misa que en sufragio de su alma se celebrará lunes próximo, a las ocho y media, en la Iglesia parroquial de San Bartolomé, por lo que recibirán especial favor.

DE COLABORACIÓN

CONFESIONES

Un hombre que no tiene razón de ser

¿Conciben Vds. a un ciudadano español, que no fume, no beba café, no haya tenido ni tenga ninguna novia formal, ni sacado premio alguno de la Lotería? ¿Verdad que a simple vista semeja ello una invención humorística del cronista, una rebuscada fantasía imposible de existir en la vida real? Pues, ese individuo, soy yo. ¡Por Dios, respetable cuan desconocido lector! No sonría Vd. No me crea Vd. un santo anacoreta, de barbas lacias y vida eremítica, ni un tímido novicio de alguna orden religiosa, ni un sobrio y casto varón, ni me tome Vd. por un maniático que le place obrar de forma completamente opuesta a los demás felices contreráneos. Sepa Vd., distinguido lector, que soy, a ratos largos, uno de tantísimos parásitos contentulillo de casinos, de trato medianamente mundano, y con más vicios que cualidades, como es consiguiente.

Y me enorgullezco de proclamar el absurdo de mi vida, por medio de las sonoras trompetas del cuarto poder: quizá sea el mío un caso único, y sería lamentable que tan importantísima excepción fuera por más tiempo ignorada. Basta ya que lo haya sido hasta ahora. La desgracia mía sería capaz de hacer sucumbir aniquilado a cualquiera que no fuera yo. Tengo tal dosis de bilis reconcentrada, aunque en vano pugne por dar una zancada y confundirse en indiferencia; siento un desprecio profundo a las cosas, por nimias que sean, de este globo terráqueo; sé desmenuzar tan concienzudamente las mezquindades del prójimo, sus chanchullos, sus egoísmos, sus murmullos venenosos, sus insultos y sus pedanterías; y, por último, la atroz desgracia de no fumar, no beber café, no estar de palique amoroso con una moza y no sacar ni un reintegro de la lotería, que si no fuera por una tenue esperanza que pugna en mi arisco «yo» por desaparecer, la intuición que tengo de ver a mis semejantes en trances que si exteriormente no aparentan tan apurados y fatales como los míos, me consta que en el interior lo son más, y la creencia seguísimas de que algún placer que de

vez en cuando permito tomarme, o alguna costumbre diaria de que carecen mis prosaicos y dichosos compañeros terrenales son para la existencia humana, indispensables: tiempo haría ya que no sería más que un misero esqueleto, más o menos elegantemente moldeado y nimbeado con la aureola de un final pundonoroso y trágico, pero esqueleto al fin.

No fumo. ¿Y por qué no fumo? ¡Ah, señores! He ahí el primer amargo pedañito que conduce a mi absurda tragedia. Recuerdo que de moza me enorgullecía sobremanera el que mis sesudos condiscípulos me mirasen de reojo en las clases, y a la salida me propusieran el intercambio de sus chucherías con mis pitillos, adquiridos de los cajones y americanas paternas, o de habérmelos entregado, previo abono de una reluciente perra gorda, en algún cafetín, maestro en convertir miserables colillas al alcance de todo el mundo que se moleste en agacharse en soberbios pitillos. Mozo ya, me fueron indiferentes los tabacos. Mi conducta con ellos se limitaba tan solo a estrujar entre mi boca un habano, después de alguna comida o cena extraordinaria, y a no rechazar de tarde en tarde un pitillo de los muchos con que diariamente me obsequiaban y obsequian. (Sería curiosa una estadística de cigarrillos ofrecidos a un no fumador). Y, algo más tarde, el tabaco fué una pesadilla, una obsesión para mí, un sórdido enemigo que en cualquier parte me martirizaba. Cierta vez, galanteando a una deliciosa mis, en una luminosa playa mallorquina, y próxima la plaza a rendirse, impotente ante mi despiadado bombardeo, para salir del aturdimiento en que la había metido, extrajo una linda pitillera, sacó dos pitillos y me ofreció uno a la par que el otro colocábase con mimo entre el marfil de su diminuta boca. El aturdimiento trasplantóse instantáneamente de su ebúrnea persona a la vulgar mía. Palidecí, me ruboricé, tartamudeé excusas, me contradije, pero no acepté. Miróme ella sorprendida, hizo un mohín de indiferencia—por no emplear la palabra más cruel de desprecio—y me

perdí, por último, tan espléndida conquista. Pero procuré consolarme. ¿Que amores pueden tenerse con una mujer que por el mero hecho de no fumar uno no lo encuentra enérgico, viril?... Esa es una de mis desgracias catastróficas: el sentir un pánico atroz, sin motivo alguno, al tabaco, con la agravante de que me hago perfectísimo cargo de lo mucho que deleita y entretiene, y de la omnipotencia de aquel que se digna meditar o charlar cuando echa al aire soberbias bocanadas de humo o juguetea con sus espirales. Llenaría muchas páginas si tuviese que relatar los disgustos que me ha ocasionado tan desastrosa como irremediable chilindrada.

Gracias al café, comprendo, con el dolor que es de suponer, que soy el prototipo del perfecto desgraciado, un paria, indigno de disfrutar de la existencia. Mis ojos contemplan exóticos el rico moka que ante sí tiene algún camarada; mis labios, mudos de adoración servil, muévense imperceptiblemente cuando el sibarita de mi vera paladea el líquido de la humeante taza, y hasta creo percibir cierto gustillo en mi garganta sobria; y mi olfato se dilata aspirando el grato aroma que despide el café. No obstante, no bebo café. Y esto es lo que me preocupa: la razón de la sin razón. ¿Seré víctima de alguna enfermedad psiquiátrica? ¿Comienza la neurastenia en no poder beber café un hombre sano que gusta olerlo y mirarlo, e incluso se permite crear paladearlo cuando otro lo paladea...?

No tengo novia. Mi corazón, algo sentimental, y la virilidad de la adolescencia, me convirtieron, como buen macho primerizo, en adador rendido de las faldas. Troté por las calles, en persecución de alguna persona del sexo contrario, sin parar mientes ni en la edad ni en los defectos; di con alguna que aceptó mis balbuceos galantes y no desdijó mi físico de efebo, pero, con gran pesar, acababa siempre por comprender que no amaba. Y así hasta hoy, en que mi corazón continúa inmaculado. Y probablemente hasta que venga un día en que quiera amar y ya sea tarde. ¿Y por qué no he amado ni amo? No pretendo disculpar mi conducta, pero creo que hay más culpabilidad por parte de ellas que por la mía.

¿No aprueban Vds. el que un hombre rompa sus relaciones con una mujer, porque sus pies no despidan muy gratos aromas, o porque hable más de dos

veces al día de cosas tan poco agradables como son los excrementos de animales y personas, o porque esté a punto de hacer pucheros al no ser obsequiada con costosos caramelos, o porque quiera exhibir ufana su varonil conquista, o porque le prohíba ir a las danzas de carnestolendas y ella se solace ataviada de apache, a hurtadillas, o, sencillamente, porque no es capaz de aguantar la charla insustancial diaria?... Por estas razones, y por otras, tanto o más poderosas, que mi prudencia hace callar, tienen Vds. explicado el porqué de ignorar lo que ha dado en llamarse amor platónico. Lamentable ignorancia. ¡Si seré desgraciado cuanto estoy exento de un goce que hace entornar los ojos al feliz, que lo posee; lo narra, alabando sus excelencias con ahínco, y nos saluda gozoso con un tonillo de superioridad!

Y, por último, discreto lector, pasemos a la más atroz desgracia que me embarga, compendio y resumen de todas las demás; la que me dá más disgustos y más que pensar, y la primordial al decidirme a hacer públicas esas dolorosas intimidades mías: la lotería.

No puedo precisar el tiempo justo en que mi persona yace emborrachada por la pasión de la lotería, pero vá ya por bastantes años. Es uno de los temas preferidos de mi conversación. Escucho, indiferente poco o mucho, según la trascendencia de las divagaciones que a mi alrededor tienen lugar, y concluyo, con diplomacia o bruscamente, por hacer derivar la cháchara hacia los sorteos decenales y nacionales.

Compró un décimo cada sorteo; a veces dos o tres. No soy capaz de rechazar la oferta de algún ambulante. Es un calvario grande el engañarse uno a sí mismo, haciendo como que no se ha dado cuenta de que un lisiado pregona nada menos que el gordo. ¿Y si tuviera en sus manos pecadoras algún futuro premio aquel sobón? Y lo mismo al observar que un amigo adquiere un décimo, y al divisar a la derecha una administración de número par, o al ver de reojo tres curas, montadas con lentes sus narices; y al darnos una capicúa—a mi me dan por término medio dos mensuales—; o al recordar extemporáneamente, con memoria prodigiosa, el número de una guardia que intervino en una pendencia callejera o el del tranvía que nos condujo a cualquier parte días antes, y tantas otras cosas absurdas y

estrafalarias a simple vista, pero que desmenuzándolas creemos percibir en ellas indicios probables de buen agüero.

Mi zozobra es intensa y eterna. ¿Sacaré esta vez? ¿No sacaré como las demás? En otro cualquiera se reduciría todo lo más a una ligera intranquilidad o esperanza fugaz, más limitada cuanto menos días faltasen para el sorteo al adquirir el décimo. Pero en mí, eso es un imposible porque aunque adquiera el décimo, o los décimos, horas antes del sorteo, dá lo mismo: ¡como sé que de todos modos tengo que jugar en cada sorteo!

Adquiero el flamante papel. Si el expectador fuese un hombre receloso, extrañaría mi conducta al observar que doy ligerísimas pataditas y ladeo la cabeza todo el tiempo que paso en la Administración. No curioso en el número con que la suerte—la desgracia, en mi caso, del desembolso inútil de unas cuantas pesetas—me ha favorecido. Sólo veinte y cuatro horas después, justas, miro con displicencia exagerada y con grandes precauciones el guarismo de las unidades y si coincide con el de las unidades también de las pataditas y ladeos de cabeza, hay probabilidades de sacar. A veces, cansado de la infructuosidad de mi método, lo vario por otros tanto o más complicados, entre ellos rechazar a viva voz el décimo primeramente ofrecido, hacer recortar otro y cuando está a punto de entregármelo exigirle el anterior. Viene el día del sorteo. Me pongo a meditar ante el periódico que lleva la lista. Repentinamente mi imaginación baraja tres números, y los busco entre los de la lista. Sólo así, tanto si coinciden como no, puedo desdoblir mis décimos. Las más de las veces dejo desolado el periódico; me permito echar un taco rotundo y silbo por espacio de media hora el estribillo del cuplet que me es más antipático y más irritante, o hago alardes de fuerza física, hasta caer rendido. Obedece ello a intentar desalojar de mi mente torturada la pena que destroza mis más caras esperanzas. Otras veces, doy un brinco de alegría: ¡mi número ha salido premiado! Día solemne, gran acontecimiento en mi sensible existencia. Lo pregonó por todas partes, convocado a los amigos, celebro con grandes risotadas sus más nimias palabras, como si fueran geniales, y acabo por gastar algunos duros de los que me corresponden ganar. A la mañana siguiente, si los diarios matutinos llevan también mi número, es que he sacado; y si no lo traen, es que se han equivocado. Pero llegan los diarios de Madrid. Mi optimismo empieza a decaer. Comienzo a recordar que las veces anteriores que creí haber salido premiado, fui víctima del telégrafo, del corrector de pruebas, o de no sé que la cuestión que mi número, a pesar de figurar en ciertos diarios, en la lista oficial estaba ausente con todo descaro. Para fortalecer mi ánimo, examino unos cuantos; ligera sonrisa o mueca de malestar, según. Hasta que, audazmente, hojeo el ABC por las últimas páginas, examino algún anuncio que no me afecta en lo más mínimo, y doy, por fin, con la lista de la lotería. De un vistazo detectivístico me doy cuenta de mi enésima desgracia. ¡En ABC no está mi número! Desesperación, aburrimiento, pánico de mi mañana. Y, por último, el supremo recurso, el madero del naufragio: ¿y si ABC estuviera equivocado? Pero no; coincide infaliblemente con la lista oficial. Y así hasta el próximo sorteo.

¡Mi destino, como habrá Vd. observado, paciente y discreto lector, es fatal. Mi hado es adverso al deleite al alcance de todos los demás. Y mi escaso dinero va paulatinamente a parar a las arcas del erario español, en la esperanza de querer ser rico para ser más vago de lo que soy.

Pero pongamos punto final, amigo lector, que mañana se sortea y juego tres décimos. Y sería una incongruencia dar a la imprenta esas intimidades después de sacar uno de los premios mayores.

JOSÉ VIDAL ISERN



En el Ayuntamiento

Sesión del Pleno celebrada día 6 del actual

A las 8:35 horas de la noche reúnese el Pleno del Ayuntamiento en sesión ordinaria del tercer cuatrimestre bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casanovas y con asistencia del teniente D. Bartolomé Sampol y los concejales Sres. D. Cipriano Blanco, D. José Billester, D. Bartolomé Arbona, D. José Morell, D. Mateo Colom, D. Antonio Colom y D. Juan Bta. Mayol.

Léese el acta de la sesión celebrada día 11 de Noviembre último y queda aprobada.

Se da lectura al extracto de los acuerdos tomados por la Comisión municipal permanente durante los meses de Octubre y Noviembre últimos, siendo aprobados.

Se reproduce la lectura del contrato de arriendo del 1.º y 2.º piso de la casa n.º 2 de la calle de la Luna, alquilados para la Central telefónica de esta ciudad.

La comisión acuerda quede sobre la mesa interin pase a ésta el Jefe de construcciones telefónicas para girar visita a los locales indicados.

Se da lectura al proyecto del Presupuesto municipal ordinario para el próximo ejercicio de 1928, cuyas sumas de gastos e ingresos son iguales alcanzando la cantidad de 231.972'89 ptas.

El Pleno lo aprueba.

Siendo las 10 horas, el Sr. Presidente suspende la sesión para continuarla el día siguiente a las 9.

Sesión celebrada por la Comisión municipal permanente día 7 del actual

A las 6:45 horas de la noche reúnese la Comisión municipal permanente bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casanovas y con asistencia del primer teniente don Bartolomé Sampol, y los suplentes D. Antonio Colom y D. Bartolomé Arbona.

Léese el acta de la sesión anterior y queda aprobada.

Acuérdase satisfacer:

A D. Andrés Arbona, 10'23 ptas. por gastos suplidos a cuenta de este Ayuntamiento. — A D. Salvador Elías, 139'50 ptas. por 4 cuadros con el retrato de S. M. el Rey y 5 crucifijos destinados a las escuelas graduadas de ésta. — A D. Juan Forteza Rey, 78'35 ptas. por timbres de correo y pólizas. — Al Habilitado del Gobierno Civil de esta provincia, 252'40 ptas. por los devengos de los Delegados gubernativos correspondientes a los meses de Octubre a Diciembre. — A D. Arnaldo Casellas, 1.206'21 ptas. por diversos artículos de ferretería y droguería. — A D.ª María Bauzá, 85 ptas. por sellos de franqueo servidos durante los meses de Agosto y Septiembre último.

Se concede permiso a D. Antonio Martorell Garau, como mandatario de D.ª Francisca Marqués, para rellenar diversas grietas de la fachada de la casa n.º 24 de la calle de la Rectoría en la parte que da a la Gran Vía.

Se da lectura a una instancia suscrita por D. Bartolomé Payeras Estarellas, como mandatario de D. Damián Oliver Sampol, solicitando permiso para limpiar la mina que conduce a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 132 de la calle de Isabel II. Acompaña a dicho informe el correspondiente permiso del Sr. Ingeniero Jefe de Obras públicas, ante lo cual, la Comisión accede a lo solicitado.

D.ª Margarita Arbona Morrell, mediante instancia, solicita sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales por el concepto de pozo negro existente en la casa número 12 de la calle de la Alquería del Conde, por estar dicha casa deshabitada desde hace unos años.

La Comisión acuerda pasar dicha instancia a informe del Capataz de la Brigada municipal de Obras.

Se aprueba el extracto de los acuerdos tomados por la Comisión municipal permanente durante el pasado mes de Noviembre, y se dispone remitir copia de ellos al Excmo. señor Gobernador Civil.

Se da cuenta de haberse recaudado durante el pasado mes de Noviembre, por la Administración de Arbitrios municipales, la cantidad de 16 778'90 ptas. cuya cantidad se acuerda ingresar en caja.

Se da lectura a una comunicación recibida de la Administración de Rentas Públicas, en la que se notifica que el cupo mínimo del consumo de vinos, es para esta ciudad, durante el año de 1927, de 3.819 Hl.

Queda sobre la mesa para su estudio.

Se da lectura a una comunicación de la Excmo. Diputación Provincial por la sección de Vías y Obras públicas emitiendo informe favorable a la petición de esta Corporación para el abono de la cantidad de 8.000 pesetas a cuenta del puente construido en el camino vecinal n.º 414.

En su vista, la Comisión acuerda satisfacer al Contratista de las obras de dicho puente, la cantidad expresada.

Se da lectura a un informe de la Comisión de Obras en virtud de un acuerdo adoptado en la Comisión municipal permanente referente a la construcción de un urinario público en el pasadizo que conduce al torrente. En el se considera dicha mejora imprescindible,

por su utilidad y no elevado coste, ya que éste no alcanzará ni de mucho la cantidad autorizada. Se indica la forma en que deben verificarse las obras, y sitio apropiado, acompañándose un plano de las mismas.

Se lee el dictamen emitido por la Comisión de Obras en virtud de la proposición del señor Sampol, verificada en sesión de 16 de Noviembre último, referente a la construcción de una acequia conductora de las aguas de un encharcamiento que en tiempos de lluvias se produce en la calle de Ramón Llull a fin de evitar la contaminación de un pozo existente en un edificio de aquella calle. La Comisión opina que debe construirse pasando por debajo de una acequia que cruza la finca de D. Bernardo Mayol Simonet, vaya a la alcantarilla de la calle de Isabel II

El Sr. Presidente da cuenta de haber nombrado guardia municipal nocturno a D. Martín Oliver Alcover, quien tomó posesión de su cargo día 1.º del actual.

La Comisión se da por enterada.

Y no habiendo más asuntos a tratar, el Sr. Presidente levantó la sesión, siendo, las 7 horas.

Sesión del Pleno celebrada día 7 del actual

A las 9:40 de la noche, reúnese el Pleno, bajo la presidencia del Alcalde D. Miguel Casanovas, y con asistencia del teniente señor D. Bartolomé Sampol, y los concejales señores D. Cipriano Blanco, D. José Billester, don Antonio Castañer Rullán, D. Bartolomé Arbona, D. José Morell, D. Antonio Colom y D. Mateo Colom.

Léese el acta de la sesión celebrada el día anterior, y queda aprobada.

Se da cuenta de las Ordenanzas confeccionadas para la exacción de los arbitrios municipales durante el próximo ejercicio de 1928, las cuales son aprobadas por unanimidad.

Seguidamente se da cuenta de los acuerdos tomados por la Comisión nombrada para el estudio del Alcantarillado y Canalización de aguas de esta ciudad y de la contestación dada a los mismos por la Comisión municipal permanente, a lo cual no publicamos por ser conocido de nuestros lectores, ya que ello se insertó en la reseña de la sesión celebrada por la Comisión municipal permanente día 30 de Noviembre pasado. (Véase nuestro número anterior).

El Pleno aprueba lo actuado por la Permanente.

El Sr. Blanco, como miembro de la Comisión para la busca de aguas, agradece la ratificación de confianza por parte del Pleno, y dice que la captura de aguas es imprescindible ya sea por el procedimiento científico del alumbramiento, ya por la consecución de diversos manantiales existentes. Se lamenta de que entidades determinadas obstaculicen esta obra, la que al pasar de los tiempos, será reconocida como obra cumbre. Termina pidiendo el apoyo de los compañeros.

El Sr. Morell, como miembro de la Comisión de aguas, se adhiere a las manifestaciones del Sr. Blanco.

El Sr. Presidente hace presente que el estado de la cañería conductora de aguas potables de esta ciudad, es deficientísima, siendo imprescindible su sustitución por otra más moderna y eficaz. Con la cañería existente — dice — frecuentemente hay roturas y para su arreglo hay que suspender el abastecimiento de la población, con lo cual se perjudica considerablemente al vecindario. De repetirse estos casos pesa sobre la Corporación una responsabilidad moral, por lo que debemos apresurarnos a dar más garantías al vecindario, tanto en lo que respecta a su posible contaminación como en su abastecimiento.

El Pleno hace evidente el sentir de su opinión, igual al del Sr. Alcalde.

El Sr. Presidente dice que, según acuerdo tomado día 25 de Marzo de 1927 en virtud de una proposición del Sr. Bauzá, consistente en que la Comisión permanente examinará los méritos, asistencia y conducta de los empleados, para la retribución acostumbrada de fin de año, debe hacer presente, en nombre de aquella, que todos los empleados del Municipio han observado buena conducta, por lo que propone se acuerde satisfacerles un mes de plus, por las horas extraordinarias de trabajo efectuadas y como gratificación de fin de año.

Así se acuerda.

A propuesta del Sr. Blanco se acuerda suscribirse por dos ejemplares al Diccionario Catalán-Valenciano y Balear que publica el Rdo. Sr. Alcover. Un ejemplar, será por si se crea una biblioteca popular o centro de cultura, o bien si se quiere regalarlo a las escuelas graduadas; y otro, para guardar en el Consistorio a fin de que sirva de obra de consulta a quien lo necesite.

Y no habiendo más asuntos a tratar, ni ningún concejal que quisiera hacer uso de la palabra, el Sr. Presidente levantó la sesión siendo las 10:21 horas.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 2.—Magdalena Morell Castañer, hijo de Antonio y Magdalena, calle de Batach, n.º 17.

DEFUNCIONES

Día 4.—Carmen Cabrer Moyá, 10 meses, calle del Mar, n.º 16.
Día 6.—Isabel María Palou Ripoll, 53 años, casada, calle de la Luna n.º 82.
Día 6.—Antonio Jover Bauzá, 4 meses, calle de la Luna número 2.
Día 8.—Francisca Bibiloni Rebas, 38 años, casada, Manzana 66, número 275.



EL NIÑO
ANTOÑITO JOVER BAUZÁ
VOLÓ AL CIELO
EL DIA 6 DE DICIEMBRE DE 1927, DESDE ESTA CIUDAD
A LA EDAD DE 4 MESES

Sus afligidos padres D. Bartolomé Jover Mascaró y D.ª María Bauzá Borrás y demás familiares, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan eleven sus oraciones a Dios en súplica de que con el bálsamo de la resignación mitigue la pena que les aflige.

CAJETILLA DEPORTIVA

El partido de domingo en Palma «R. S. Alfonso XIII» — «Sóller»

El domingo último, como habíamos anunciado, se celebró en Palma en el campo que los realistas poseen en Buenos Aires, el partido entre el primer equipo de la R. S. Alfonso XIII y el titular del Sóller F. B.

Este encuentro era el segundo que se celebraba entre ambos onces para disputarse la magnífica copa ofrecida por el Príncipe Salah el Din Fouad. En el primer partido, como se recordará jugado en Sóller, resultó vencedor el equipo sollerense por 2 a 1.

En Palma existía verdadera expectación para presenciar el partido de revancha entre alfonosinos y sollerenses, pues era de suponer que los unos irían a intentar el desquite y los otros a consolidar la victoria y con ella conquistar la preciosa copa en disputa.

En el terreno de Buenos Aires se congregó numeroso público ávido de presenciar la interesante contienda que iba a desarrollarse.

De Sóller, en el tren de la una y cuarto, salieron para Palma los equipiers del equipo sollerense, acompañados de gran número de socios y aficionados que se trasladaron a Palma para presenciar el partido. En distintos autos también fueron a la capital buen número de sollerenses, calculándose fueron un centenar los sollerenses que asistieron al partido.

A las tres menos diez dió principio el encuentro, alineándose los equipos a las órdenes del jugador del Alfonso, D. Antonio Socías, presentando los equipos las siguientes composiciones:

R. S. Alfonso XIII: Ferrer—Henales, Camps—Llauger, Delvalle, Tomás—Cerdá, Mulet, Felipe, Martínez Sagi. Cifre.

Sóller: Vallés—Ameller, Fernández—Vidal, Arnau, Castro—Mestres, Carrasco, Frontera, Petro, Arcas.

Salen los alfonosinos que avanzan, perdiendo el balón que servido a Arcas centra despejando Camps.

El Sóller jugando con enorme entusiasmo y desarrollando un juego rapidísimo y de precisas combinaciones establece el dominio, dando la defensa alfonosina desconcertado ante las rápidas acometidas de la línea delantera sollerense.

El Alfonso efectúa algunos avances que cortan muy bien los medios blancos y los defensas.

Vallés detiene un remate de Martínez Sagi, y Vidal muy oportuno corta un rápido avance del ala izquierda alfonosina.

Los sollerenses aprietan de firme, y la delantera conducida magníficamente por Frontera que sirve muy bien el juego dándole con preferencia a los extremos, se estaciona ante el marco de Ferrer, y en un momento de gran apuro para éste, los defensas hacen víctima de un «faut» descuidado a Frontera, no señalando el árbitro el «penalty» contra el Alfonso.

Continúa el juego a rápido tren obteniendo el Sóller el primer gol en una jugada brillantísima de la línea delantera, avance iniciado por Castro, que termina Carrasco rematando de un chut estupendo cruzando el ángulo, yendo el balón al fondo de la red. (Ovación).

Animados los sollerenses por este gol, continúan presionando y Carrasco suelta otro chut fantástico que roza el larguero, no siendo gol por milagro.

Reacciona el Alfonso y Cerdá consigue acercarse a Vallés, disparando un gran tiro que Vallés detiene efectuando una magnífica parada.

El público se interesa vivamente por el juego precioso que se desarrolla, especialmente por parte de los sollerenses, a los que alienta con sus aplausos repetidamente.

El Alfonso comete otro «faut» dentro del área, esta vez a Carrasco, que el árbitro tampoco vé por lo visto, no señalándolo, oyendo protestas.

Arcas recibe un buen pase de Petro y desde lejos chuta hacia un ángulo y Ferrer salva desviando a «corner», que sacado por Carrasco no tiene consecuencias, pasando también sin resultado otro que cede Camps y que saca Mestres.

Castro salva, en un avance de Cerdá un momento de peligro con gran oportunidad, Frontera pierde una gran ocasión de marcar

al chutar desviado a pocos pasos de Ferrer

Un «corner» contra el Sóller lo saca Cerdá y lo despeja Arnau; y cuando pasa de cinco minutos el tiempo reglamentario, Socías pita el final de esta parte en el momento en que Frontera efectúa un peligroso avance.

La segunda parte empieza atacando el Alfonso, pero la zaga blanca les contiene bien. F. Ferrer desborda a los defensas y chuta nervioso a «kk», solo ante Vallés.

Buen avance del Sóller con centro de Mestres que Frontera remata flojo y de lejos, parando Ferrer.

Otro avance del Sóller que Camps corta tirando a «corner», que Ferrer salva dando muestras de gran nerviosidad y poca seguridad.

Avance del ala izquierda alfonosina, incurriendo Vidal en manos dentro del área. Socías señala el «penalty» contra el Sóller que Cerdá de un fortísimo balonazo convierte en el gol del empate.

Otro avance de los alfonosinos y cerca del área de defensas dos jugadores blancos acosan a Cerdá cayendo éste dentro del área; y Socías pita otro «penalty» contra el Sóller cuando aún no han transcurrido cuatro minutos del «penalty» anterior.

Este «penalty» ocasiona una gran discusión entre los jugadores blancos y el árbitro, y éste ordena a Vidal y Ameller que salgan del campo, y como se niegan recurre a dos parejas de la Guardia Civil para que ejecuten su orden, y en vista de esta actitud del árbitro el Presidente del Sóller ordena a su equipo se retire del campo como así lo hace, desfilando el público y terminándose así este partido que tan magnífico desarrollo tuvo en su primera parte y que terminó de manera tan imprevista.

Pasando por alto el lío que acabamos de mencionar, réstanos solo decir que el Sóller jugó estupendamente en los primeros cuarenta y cinco minutos y en el tiempo que actuó en la segunda parte; se mostraron el domingo a mayor altura que los campeones a los que pusieron en un verdadero apuro en su propio campo, y dudamos que de haber terminado el partido éstos hubieran salido victoriosos, pues el Sóller actuó mejor y con más acierto siempre (tal vez en otro partido pueda el Alfonso vencer al Sóller y por amplio margen; no sería nada ilógico), y de haber ganado, la victoria sobre la R. S. hubiera sido muy justa y merecida.

De la actuación de los jugadores locales no queremos hacer distinciones; jugaron todos muy bien, con fé, acierto y entusiasmo y cuando se juega poniendo a contribución estas tres cosas unidas, ya no se puede pedir más ¡Muy bien por los equipiers sollerenses!

Entre el público desapasionado y aún entre los fanáticos el equipo de la S. D. S. causó excelente impresión por su juego y pudieron convencerse todos que no era nada de extraño que un equipo que actuaba así en el propio campo del adversario, hubiera vencido en su campo de Sóller a los campeones de Baleares.

El Alfonso jugó nervioso y desconcertado; solo estuvieron verdaderamente acertados Tomás, Camps, Llauger y a ratos Cerdá; los demás, completamente anulados Ferrer, en sus intervenciones, demostró muy poca seguridad y no vió su meta más veces traspasada por verdadera suerte y milagro.

El público, salvo algún caso inevitable de todos los campos, estuvo correctísimo para con los sollerenses.

El Sr. Socías hizo un arbitraje que empezó bien y terminó lamentablemente.

El jueves se suspendió el partido

El partido que debía jugarse anteayer jueves, en Palma entre el Alfonso XII y el Sóller, partido que contaba como el segundo para disputar la Copa del Príncipe Fouad, por haberse anulado el que se había jugado el domingo último, a petición del Alfonso y con la conformidad del Sóller, fué nuevamente suspendido por la Real Sociedad, según dijo, a causa del mal tiempo. En consecuencia el desplazamiento del Sóller a Palma no se efectuó.

Para mañana

Ignoramos, en el momento de escribir es-

tas líneas, lo que se hará mañana. A quien le interese le suplico se entere por la pizarra que se coloca en el social, si es que D. Gabriel o su camarada se acuerdan de ponerla.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

LOS ZUECOS DE LA REINA ANA

por A. D. Assenoy.

Novela publicada en la colección «La Novela Rosa» con el número 92. Un volumen en rústica, 1'50 ptas. Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

La pintoresca región de Bretaña es el adecuado escenario al que el insigne escritor francés traslada la acción de esta novela.

Un ingeniero parisienne hereda inopinadamente un antiguo castillo que está en el corazón de la abrupta región de Bretaña y se ve obligado a interrumpir su tranquila vida de trabajo para marcharse a aquel país que desconoce. La ruda belleza de la comarca, las originales costumbres de sus habitantes el encuentro con una linda bretona de noble estirpe, tan pobre como orgullosa, las intrigas del primo de la damita, obligan al ingeniero a permanecer más tiempo en Bretaña del que quería, y al fin, le retiene para siempre el amor.

D. Assenoy con estilo claro y elegante y con la maestría que en él es peculiar, emociona al lector con un relato de gradación ascendente hasta que la novela culmina en una escena vibrante y llena de poesía.

Además de una novela interesantísima por su intriga, Los Zuecos de la Reina Ana es un cuadro costumbrista de los más genuinos. Sólo un breton como D. Assenoy puede realizar con su pluma la belleza agreste de su patria chica y de sus lindas moradoras, las de las mil cofías variadas. Los lectores de «La Novela Rosa» pasarán un rato delicioso leyendo Los Zuecos de la Reina Ana.

AVISO

A los suscriptores de «El Día» en esta ciudad

La Administración de este diario, ha ce público para conocimiento de sus suscriptores en Sóller, que mañana Domingo, día 11, saldrá «El Día» con 16 páginas, y se harán en fechas sucesivas otras tiradas extraordinarias.

Los recibos empezarán a contar desde día 10, siendo valederos hasta el 10 del mes siguiente.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Se desea comprar

una hora y media de agua, en totalidad o por fracciones mínimas de 15 minutos, de la fuente de S'Olla, regable por el ramal de Son Pussa.

Para informes dirigirse a esta imprenta.

Casas para alquilar

Cuantas personas tengan casas para alquilar, convenientemente amuebladas, en lugares céntricos y foráneos de la población pueden dirigirse a D. F. G. Short, Isabel II, n.º 108.

MODISTA

palmesana ofrece sus servicios en ésta de Sóller para la temporada de invierno, donde encontrarán las últimas novedades.

Alquería del Conde, 51.

APRENDIZ

Se necesita uno en esta imprenta.

NUESTROS CUENTOS

L'arbre dels nassos

(El árbol de las narices). — Leyenda

En las cumbres de las costas Levante de Barcelona y no muy lejos de esta capital, se halla un caserío que las gentes denominan la Conreria, situado en lo alto del pintoresco cerro del Monasterio de Montalegre de la Orden Cartusiana.

Con dificultad se encontraría sitio más delicioso, ya por el hermoso panorama que se extiende a sus pies, alargándose hasta el mar, ya por las montañas que le rodean, cubiertas todas de bosques de pinos cuyos troncos desaparecen enlazados por la amorosa yedra; madroños con sus frutos rojos y amarillos; espinos floridos con sus doradas flores, como si sintieran envidia del oro de la retama, que le contesta inundándole de aromas.

En este, pues, delicioso paraje, al pie del camino y en un ángulo de todos olvidado, se levanta un gallardo y esbelto árbol, cuyo ramaje verde, sombrío, muestra en sus hojas y flor manchas rojas, como de sangre recién vertida; es el árbol de la leyenda. La tradición ha conservado a través de los siglos que existió en el mismo lugar donde hoy se levanta el caserío de la Conreria (del catalán *conreu*) un monasterio de Damas Religiosas y que entre ellas hubo una de tan singular hermosura, que su fama llegó hasta muy lejanas tierras, despertando la curiosidad y el deseo de muchos bravos caballeros. No es, pues, de extrañar, que su imaginación se exaltase hasta el punto que uno de ellos, más osado o más valiente que los otros, y olvidando el respecto que se debe a una religiosa se propusiera verla y enamorarla. Para ello, disfrazado de trovador, llegó a las puertas del convento. ¿Cómo se ingenió para ver y ser visto por la monja? Acerca de esto nada dice la leyenda; pero sí que en cuanto la vio fue tan loca la pasión que le inspiró, que juró por su honor, que no perdonaría medio alguno para seducir y robar a la bellísima monja. Y en efecto, así lo hizo.

No descuidó ningún medio para obtener el logro de sus locos proyectos: escalamientos nocturnos, billetes amorosos capaces de incendiar la misma nieve... Todo en vano; las puertas y ventanas se las guarecía con gruesas barras y dobles rejas, y las cartas de amor eran quemadas sin ser leídas tan siquiera. Exasperado y furioso el caballero por tanta existencia, inesperada para él en lances

de amor, obcecado más que nunca por su locura y orgullo, renunció a todo miramiento, marchó a su castillo, reunió a sus gentes y reclutando a todos los hombres que halló, cayó sobre el convento, como las aves de rapiña sobre su presa.

Los servidores del monasterio se defendían con valor, mientras las aterradas vírgenes del Señor refugiábanse en la capilla a pedir a Dios su salvación.

En el exterior, los gritos y el ruido de la lucha eran cada vez más próximos. De pronto, la hermosa monja se levantó y con paso firme y semblante sereno, postrose ante la Madre Abadesa, diciéndole:

—Madre mía, ya que, aunque inocente, soy la causa de tanta desgracia, quisiera, si aún es tiempo, salvaros a todas. Permitidme que vea y hable a ese pobre loco, que no piensa que pierde su alma, y con la ayuda de Dios, espero convencerle y que desista de su empeño.

La Abadesa dudó un instante, pero considerando las grandes virtudes que la adornaban, concedió el permiso. A los pocos momentos el temerario caballero era introducido en magnífica y severa estancia, donde le esperaba sentada, en alto sillal de cuero, la hermosa criatura por cuyo amor tanto desmán cometía. Levantóse la religiosa, y con ademán sereno, le dijo:

—Señor, ¿qué es lo que en esta mi humilde persona encontráis más digno de vuestro agrado y os trae, tan atollado?

Sorprendido por tal pregunta, miróla el caballero sin contestar. Pero a los ruegos de la monja, la dijo:

—Hermosa dama, de vuestros encantos el que más me agrada de vuestra faz angelical, es la nariz, pues seguro estoy de no encontrar en la tierra otra tan perfecta y bellamente modelada cual lo es la vuestra...

Pintóse la satisfacción en el rostro de la religiosa, y una vez averiguado el motivo de aquella locura, corrió a encerrarse en su celda y con un cuchillo, que oculto llevaba en sus niveles hábitos, cortóse la nariz y volviéndose al manco con el rostro mutilado, chorreando sangre, le puso en la mano el horrible despojo, cayendo al suelo desvanecida. Horrorizado, miraba el caballero a su víctima, agudos remordimientos sintió en su alma, y loco, desamporido, mar-

chóse del convento. La lluvia, al azotarle el rostro, le hizo volver en sí y darse cuenta de lo que todavía su crispada mano conservaba. Arrojóse, hizo la señal de la cruz, enterró piadosamente el triste despojo de la heroica monja, e invocando el santo nombre de Dios, huyó aterrado.

En el lugar donde fué enterrada la nariz de la desgraciada monja, nació un árbol, esbelto y gallardo, cuya flor roja forma un fruto, cuyos granos están cuajados de narices bien definidas y teñidas como de sangre recién vertida; es el árbol de la leyenda.

Este árbol, en los meses de Abril y Mayo que se conserva florido, se ve asaltado y mutilado por las gentes de la comarca y excursionistas que allí acuden, guardando, como reliquia santa, ramaje y tallos floridos.

Se ha visto algunas madres dar a oler a sus tiernos hijos la flor del árbol después de haber orado, pidiendo a la Virgen conceda para sus infantiles y allegados, el don de la hermosura. Hay quien afirma que este árbol fué cortado por un donado, pero que las raíces volvieron a brotar, repitiéndose el milagro.

LORENZO BRUNET

CANTARES

I
Perlas atesora el mar,
La tierra ricos metales;
Más riquezas hay en mi pecho,
Porque en él guardo tu imagen.

II
Al mar y a la tierra pueden
Sus tesoros arrancarles;
A ti de mi corazón
No puede arrancarte nadie.

III
Me puso el amor un día
Una guitarra en las manos;
La dicha templó sus cuerdas
Y las rompió el desengaño.

IV
Yo aprendí a ser humilde
Y agradecido
De aquel sauce que a orilla
Crece del río:
Lo riega el agua,
Y él se inclina amoroso
Para besarla.

PEDRO LAGUNA

EL CHIQUITIN
Librería Salvador Calatayud. — Luna, 27

Las exploradoras

La vida al aire libre y la moral simpática del *boy-scout*, han conquistado a las mujeres, que han concluido por crear una vasta organización similar. Como los exploradores, ellas hacen sus excursiones campestres, que a veces se prolongan durante una semana entera.

Lo más importante es el cuadro, que se elige cuidadosamente, cosa fácil en Francia, donde por todas partes hay bosques, castillos viejos con foso y puente levadizo, que en nuestros días se abate para dar paso al más moderno de los autos, y praderas que huelen a heno fresco y recién cortado.

El uniforme de las exploradoras es azul marino; falda de amplios bolsillos y sombrero de fieltro con el ala levantada por un lado o la boina vasca que usan los soldados de cazadores. Cada equipo viste de modo que dé a entender sus funciones y capacidades y todas llevan como distintivo, una cruz de Jerusalén en el cinturón de cuero, del cual penden un silbato, un cuchillo y una brújula.

La jornada campestre comienza por la inspección, que tiene un gracioso aspecto militar. La tropa espera a la comisaria, vestida, formada y cuadrada y la recibe saludándola con la mano en el pecho, sobre el corazón; el gran saludo de parada, más complicado, exige que se levante todo el brazo al modo fascista. Después de este trámite, la tropa se encamina al gran cuartel general, se iza la bandera y se murmura una plegaria; el día de campo ha principiado.

El fin perseguido por todos los trabajos, es el de: finar la sensibilidad de los sentidos, especialmente el oído y la vista, y crear en cada una la presencia de ánimo y el espíritu de disciplina.

Los ejercicios que se practican, tienen a conseguir estos resultados, suponiendo que una compañera se ha perdido y que hay que avisar rápidamente a la policía, o ejecutando ejercicios de cálculo rápido de distancias por la vista y el oído, etcétera.

Así transcurre el tiempo, hasta la hora de la comida, durante la cual dos exploradoras de servicio, que se renueva cada veinticuatro horas, sirven a sus compañeras y friegan después concienzudamente la vajilla.

A la hora del té, se reúnen de nuevo todas las amigas alrededor de las mesas, después de haber corrido por los bosques en busca de la salud, quedando a cargo de su inteligencia el hacer una descripción detallada del camino recorrido.

Cuando el tiempo lo permite, el programa se complica con la comida al aire libre, guisándose los platos en una cocina improvisada bajo los árboles o un claro del bosque, y no hay que decir que la comida es succulenta, porque todo plato hecho y consumido en el campo, después de haber hecho ejercicio, parece siempre incomparable, supliendo el buen apetito lo que pueda faltar de arte culinario.

La jornada termina también al aire libre. El uniforme se completa a esa hora, con una capa destinada a preservarse de la humedad nocturna. Las exploradoras se ejercitan entonces en buscar en el cielo estrellado las constelaciones conocidas. Las más aguerridas, se preparan a dormir bajo las tiendas de campaña, dentro de las cuales se instala un *somer* (lecho de paja sobre la que se extiende una manta. La entrada en ellas está prohibida a quien no pertenece al grupo, pero es admitido sin dificultad en la tertulia que se reúne alrededor del fuego.

Sentadas en corro, frente a la llama, aún les quedan fuerzas para cantar durante un buen rato a voz en cuello.

Después, se hace el silencio; el cansancio al fin invadiendo todos los cuerpos, miembro por miembro, hasta que se apodera de los párpados y los cierra.

No debe olvidarse que todo este culto al cuerpo, tiene una réplica moral de primera fuerza. Cada exploradora, está obligada a ejecutar todos los días una buena obra, a su elección, pero anónima, conocida sólo de la que la lleva a cabo. Es decir, una buena acción espontánea, sin el estímulo de la vanidad ni espera de premio, que es toda la esencia de la moral cristiana.

PENSAMIENTOS

Si analizásemos las sensaciones que experimentamos cuando saboreamos un gran placer, llegaríamos a percatarnos que en vez de gozar sufrimos.

— El amor puede nacer en una sola mirada.

— Amar sin esperanza es el peor de los suplicios.

— La vida no sería nada si no hubiese en ella amor.

— Cuando una persona culpa hace ostentación de su saber delante de gentes que él sabe que no pueden comprenderle, deja de ser sabio para convertirse en pedante.

— El que siempre, tiene esperanza de ser correspondido.

— El amor es el Dios que gobierna a la humanidad.

Follejín de LA VOZ DESOLLER. — 17

LA CASTELLANA DE SHENSTONE

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosa» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 214—Barcelona.

su corazón palpitaba con extraordinaria violencia. Pero le gustaba seguir la broma y ver que los demás la seguían. Rióse y rdeó fuertemente con su brazo a Myra, de manera que ella no se dió cuenta de su temblor.

—Davy Jones—dijo—es un caballero que tiene un cajón en el fondo del mar, al que van a parar todas las cosas que se hundan. Temo que su linda sombrilla y mi calzado estén allá. Pero no vale la pena de que se los disputemos... ¡Oh, escuche usted cómo rugel...! Sí, tiene una gran voz. Pero ahora no hace caso de nosotros. ¿No cree usted que debiéramos recordar alguna oración?... Porque si alguna vez dos personas han afrontado juntas la muerte, no estuvieron tan cerca de ella como nosotros. Y gracias a Dios, estamos aquí... vivos.

CAPITULO XI

Entre el mar y el cielo

Myra no olvidó nunca aquella plegaria de Jim Airth. Comprendió instintivamente que era la primera vez que su alma expresaba su agradecimiento o sus anhelos en presencia de otro. Y se dió cuenta también de que, por primera vez en su vida, la plegaria se había convertido, para ella, en una realidad. Cuando se vió acurrucada en el saliente junto a él, estremecida con un temblor tan irremisible que si su brazo no la sostuviera perdería el equilibrio y se caería; cuando oyó a aquella alma robusta expresar

en un lenguaje simple y sin fórmulas vanas su gratitud por sus vidas se habían salvado, junto con el anhelante deseo de poder permanecer alejados del peligro durante la noche y quedar completamente libres cuando viniese el día, le pareció a Myra que los cielos se abrían, y en su extraño aislamiento le pareció que el sentimiento de la presencia de Dios envolvía su alma.

Se sentía henchida de una inmensa paz. Cuando aquellas frases inconexas y vacilantes concluyeron, Myra había dejado de temblar; y cuando Jim Airth, interrumpiéndose de pronto, sin saber cómo terminar su plegaria, comenzó: «Padre nuestro, que estás en los cielos...», la dulce voz de Myra se unió a la suya en una ansiosa y ferviente imploración.

Al llegar a las palabras finales, Jim Airth retiró su brazo, y un silencio lleno de timidez se interpuso entre ambos. La emoción del espíritu había despertado cierta torpeza y desmaña del cuerpo. En aquel «Padre nuestro» sus almas habían ido más allá de donde sus cuerpos podían llegar.

Lady Ingleby salvó la situación. Se volvió a Jim Airth con aquella impulsiva dureza a la que nadie sabía resistir. La última luz del crepúsculo permitía apenas entrever sus ávidos ojos grises y el óvalo del rostro.

—Mire usted—dijo.—Realmente yo no podría pasar toda la noche sentada en un saliente que tiene el tamaño de un sofá de Chesterfield, con una persona a la que tengo que llamar «señor». Yo sólo podría estar sentada aquí con un viejo amigo íntimo, el cual me llamaría, naturalmente, «Myra», y a quien yo, a mi vez, llamaría «Jim». Si yo no he de poder llamar a usted Jim, volveré a bajar esos escalones y me iré nadando a casa.

Y si se dirige usted a mí llamándome «señora O'Mara», me volveré histérica y me lanzaré allá abajo.

—Tiene usted razón—dijo Jim Airth.—

Aborrezco los títulos de toda clase. Desciendo de una antigua familia de cuáqueros y siempre me ha parecido lo mejor un nombre liso y llano, sin aditamentos. ¿Y no cree usted que nosotros somos dos amigos antiguos y de confianza? ¿No vale por un año cada uno de los minutos que hemos pasado en la superficie del acantilado? ¡Pues y el segundo que ha transcurrido desde que la navaja se me escapó de la mano derecha hasta que la atrapé de nuevo contra mi rodilla con la izquierda... bien valdrá por diez años! ¡Ah, imagine usted si llegamos a perderla! No, no lo piense usted. Estábamos escasamente a mitad de camino. Ahora debe usted buscar la manera de ponerse los zapatos y las medias—dijo sacándolos de su bolsillo.—Después tendremos que ingeniarnos para colocarnos de la manera más cómoda y segura. Durante las próximas siete horas sólo tendremos que luchar contra un enemigo: el entumecimiento. Debe usted decirme inmediatamente en cuanto sienta su amenaza por alguna parte. En mis buenos tiempos hice alguna vez vida de campo y conozco un recurso o dos para el caso. Y también sé lo que es permanecer en una misma posición durante horas y horas, sin atreverse a moverse a mover un músculo, mientras las angustias del entumecimiento cubren el rostro de un sudor frío. Tenemos que guardarnos de esto.

—Jim—dijo Myra,—¿cuánto tiempo estaremos sentados aquí?

Hizo un rápido movimiento, como si el oír que los labios de ella pronunciaban por vez primera su nombre tuviese para él una importancia grande; en su voz había un gozo intenso cuando respondió:

—Sería imposible preparar desde aquí hasta la cima del acantilado. Al descender encontré una escarpadura casi vertical de unos diez pies. Puede usted ver el acantilado que sobresale ligeramente

por encima de nosotros. En cuanto a la marea, dentro de tres horas podríamos descender; pero no hay luna y, por lo tanto, estará muy oscuro. Necesitamos luz para nuestro descenso, si ha de llegar usted a la playa sin tropiezos. Empezará a amanecer poco después de las tres. Mañana sale el sol a las tres y cuarenta y cuatro minutos, pero habrá luz bastante mucho antes. Creo que podremos llegar a la «Posada del Moro» a las cuatro. Espero que la señorita Murgatroyd no estará detrás de los cristales mirándonos cuando vayamos caminando por el sendero.

—¿Qué estarán pensando todas ellas ahora?—preguntó lady Ingleby.

—No lo sé ni me preocupa—dijo Jim Airth jovialmente.—Usted está viva, yo estoy vivo, y hemos hecho los dos una ascensión memorable. Lo demás no importa.

—No; seriamente, Jim: ¿qué cree usted que pensarán?

—Pues bien: seriamente, es difícil que me equivoque; yo suelo cenar en cualquier parte y me retiro bastante tarde, o me quedo a dormir en otro sitio. ¿Y en cuanto a usted?

—Da la casualidad—dijo Myra—de que antes de venir he cerrado la puerta de mi dormitorio. Tengo la llave aquí. He dejado algunos papeles tirados por allá—no soy una persona muy ordenada.—La otra vez que dejé cerrada mi puerta dejé de cenar también, y me fui al lecho al regresar de mi paseo de la tarde... Ya saben que estoy haciendo aquí una «cura de reposo». La doncella intentó abrir la puerta, se marchó y no volvió hasta la mañana siguiente. Probablemente habrá hecho lo mismo esta noche.

—Entonces, supongo que no enviarán gente a buscarnos—dijo Jim Airth.

—No. Estamos solos aquí abajo. Nadie se interesa por nosotros, más que nosotros mismos—dijo Myra.

—Y cada uno de nosotros, por el otro—dijo Jim Airth lentamente.

El corazón de Myra se detuvo.

Aquellas ocho palabras, dichas con tanta sencillez, con voz profunda y tierna, tenían para ella mayor valor que el que habían tenido hasta entonces cualesquiera otras palabras. Significaban tanto, que produjeron por sí mismas un silencio que era como un maravilloso templo sagrado en el que resonaban de nuevo una y otra vez. Sentados los dos en el saliente, parecían escuchar.

Aquel canto de mutua posesión, tan acordadamente entonado, era una cosa demasiado bella para ser interrumpida con palabras.

Ni aun lady Ingleby, acostumbrada a encontrar siempre la expresión discreta, se atrevía a despojar a aquella situación inesperada de su profunda dulzura. El corazón de Myra está excitado, y cuando el corazón se agita se olvida a veces la razón de ser discreta.

—¿No recuerda usted—dijo él en voz muy baja—lo que le dije antes de que comenzásemos a ascender? ¿No le dije a usted que si lográbamos alcanzar este saliente sin peligro nos deberíamos la vida el uno al otro? Pues bien: hemos subido... y nos debemos la vida.

—¡Ah, no!—exclamó Myra impetuosamente.—¡No, Jim Airth! Usted..., alegre tranquilo, libre..., iba paseando por la cima de estos acantilados. Yo, en mi insensata locura, dormía allá abajo sobre la arena, mientras la marea, a mi alrededor iba subiendo. Descendí usted en medio del peligro para salvarme, arriesgando su vida al hacerlo. Yo le debo la vida, Jim Airth; usted no me debe nada. El se volvió hacia ella y la miró con sonrisa singular.

—No estoy acostumbrado a que corrijan mis afirmaciones—dijo secamente.

Había oscurecido ya tanto que apenas se veían los rostros. Lady Ingleby

(Continuará)

BARCELONA HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores Pensión, 14 ptas.--Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR
JUAN BADÓ, propietario



VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos: 3.000 páginas en papel couché: 5.000 grabados. Unas 300 láminas a una tinta: Preciosas láminas a todo color.

Al costado: 240 ptas.-A plazos: 260 ptas.

Un módico despacho mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:
Librería de Salvador Calatayud.-Luna, 27 SOLLER

POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras Después de afeitarse los caballeros Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.
COPOS NOËL
(Crema para el cutis)

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13-SOLLER

Continúa la gran baratura

en toda clase de géneros

Precios limitadísimos

Se han recibido los géneros propios para

INVIERNO

Luna, 13-SOLLER - Luna, 13

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Fíjase en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

Hotel Restaurant de Marina

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

COÑAG IRIS

Un motor eléctrico

de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8.-Sóller.

T. B. O.

en la Librería y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27.-Sóller

Fábrica de Baldosas Hidráulicas

ANTONIO TOMÁS GARAU

Calle del Mar, núm. 140. - SOLLER (Mallorca)

LA INCOMBATIBLE EN CALIDAD Y BUEN GUSTO LIQUIDA TODAS LAS EXISTENCIAS

No comprar sin antes visitar esta Casa

FOTOGRAFADO

Si tiene interés en que sus fotografados sean los más perfectos posibles, le interesa enviarlos a los Talleres de Fotografado Espasa-Calpe, S. A.

Este nombre ya es por sí una garantía, pues son los talleres más modernos y organizados para realizar en su máxima perfección toda clase de fotografados en zinc, cobre, tricromías, cuatrocromías etc. En estos talleres se hacen las maravillosas ilustraciones de la asombrosa

ENCICLOPEDIA ESPASA

Su servicio es extrarrápido. Sus obras perfectísimas. RIOS ROSAS, 24.-Apartado n.º 547. MADRID



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

PARA CASARSI

precisa adquirir el «Libro de los enamorados o el Secretario de los Amantes». Verdadera enciclopedia del amor. - Vale una peseta. - Librería S. Ivador Calatayud. - Luna 27.- Sóller.

BONO - REGALO AVISO

El plazo para suscribir nuestros BONOS, terminará irrevocablemente el 31 Diciembre próximo y nunca más lo repetiremos en tan ventajosas condiciones.

PIDA EL NUEVO FOLLETO GRATIS

Casa **Andrés Buades**

Plaza Cort, 8 - Palma

Se ha puesto en venta la nueva edición de

ELVIRA

NOVELA DE COSTUMBRES AMERICANAS

Escrita por DAMIAN OZONAS

250 páginas

2 PESETAS

De venta: Librería Salvador Calatayud

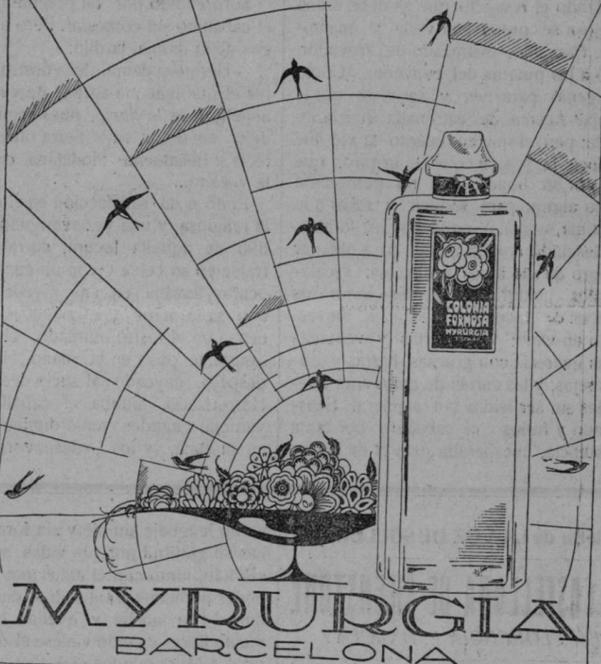
Por 5'80 Pesetas

magnífica máquina de afeitar niquelada brocha de las de clase superior. = barra de las de jabón de la casa GAL.

-- Todo un estok completo a un precio irrisorio --

Perfumería de S. Calatayud.-Luna, 27.-SOLLER

Agua de Colonia Formosa



MYRURGIA BARCELONA

Fábrica de Canastros y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE

para la expedición de toda suerte de frutos. - Todos mis envases irán marcados

FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo. - Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción. - Rapidez y economía

BARTOLOMÉ MAYOL

(CA'S LLIBERAL)

Calle de la Unión, 8. - SOLLER Mallorca

LIBROS GRATIS

El Quijote y un Gran Diccionario

El «Quijote» integro, bellamente encuadernado. 1894 páginas, muchas ilustraciones! en buen papel y letra clara. Y el Diccionario de la Lengua Española, sólidamente encuadernado en tela, con planchas; 776 páginas, 800 grabados y las últimas palabras de la Academia. Edición acabada de imprimir. Las dos obras, el «Quijote» y el «Diccionario», se regalan a quien se suscriba a la revista LETRAS REGIONALES.

BOLETIN DE SURSCRIPCION
(Remítase a LA VOZ DE SOLLER, Luna, 27.-SOLLER)

Nombre _____
Señas _____

se suscribe a LETRAS REGIONALES. Los 12 pesetas y 70 céntimos importe de la suscripción anual y gastos de envío los pagará contra reembolso al recibir el «Quijote» y el «Diccionario».

LETRAS REGIONALES. gran revista mensual ilustrada. Novelas, cuentos, poesías, etc., de los más famosos escritores. Mucha y buena lectura para todos. Los suscriptores, además de la ventaja del regalo, pueden colaborar en la sección Literatos Nuevos y publicar un anuncio muy económico en todos los números. Si deseara usted otros libros en vez de los anunciados, pida catálogo de regalo.

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 16.

De Palma a Argel: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcúdia a Barcelona: Domingos a las 19.

De Alcúdia a Mahón: Lunes a las 5'50.

De Alcúdia a Ciudadela: Lunes a las 5'50.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 16.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 16.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Mahón a Alcúdia (y Mahón): Domingos a las 17'30.

De Mahón a Alcúdia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcúdia: Domingos a las 10.

Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se entenderá para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1 a, 52'75 ptas.; 2 a, 44'00 ptas.; 3 a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.

De Palma a Valencia: 1 a, 47'75; 2 a, 38'50; 3 a, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1 a, 48'95; 2 a, 32'15; 3 a, 18'80; Cubierta, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1 a, 48'75; 2 a, 32'00; 3 a, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1 a, 94'85; 2 a, 66'50; 3 a, 48'50; Cubierta, 31'00.

De Palma a Argel: 1 a, 84'45; 2 a, 26'50; 3 a, 18'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1 a, 42'75; 2 a, 26'50; 3 a, 16'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1 a, 37'75; 2 a, 21'50; 3 a, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.

De Alcúdia a Barcelona: 1 a, 52'25; 2 a, 38'75; 3 a, 18'25; Cubierta, 10'65.

De Alcúdia a Mahón: 1 a, 37'25; 2 a, 21'25; 3 a, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcúdia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcúdia a Mahón.

El llanto de una hija

De venta: Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27

GACETILLAS

Patente Nacional de Automóviles

La Delegación de Hacienda hizo público que hoy día 10 del corriente termina el plazo para que los propietarios de Automóviles y Camiones se provean de la Patente correspondiente al presente semestre.

La matrícula industrial, de Comercio y Profesionales

Formada por el Ayuntamiento, la Matrícula Industrial, de Comercio y Profesionales de esta ciudad, se ha expuesto al público, a efectos de reclamación por término de 10 días hábiles, contados desde el siguiente al de la inserción del correspondiente anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia, durante cuyo plazo serán admitidas todas las que se presenten y resueltas después conforme está dispuesto en el R. D. de 11 de Mayo de 1926 y R. O. de 22 del mismo año.

Lo que publicamos para conocimiento de todos aquellos a quienes pudiera interesar.

Desprendimiento de un peñasco

El jueves por la tarde, sucedió un caso que produjo gran alarma entre los pocos vecinos que pudieron darse cuenta de ello.

Resultó que se vió descender apavorosamente por el xerogay de Ca'n Ribera una enorme mole, y cuando por la situación topográfica en que se hallaban aquellos desapareció el peñasco del alcance de su vista, marcharon los más curiosos a averiguar las consecuencias del mismo.

Con lo tal se vino en conocimiento de que el peñasco provenía d'els Cornadors, que en su caída se dividió en distintas proporciones, la mayoría de las cuales fueron a caer bajo el punto conocido por es Salt d'en Ganyó, en los olivares de Ca'n Det, habiendo causado durante su descenso importantes destrozos en diversos olivares, como son bancales derrumbados y árboles destrozados.

Afortunadamente no hubo que lamentarse una sola desgracia personal, por lo que no podemos menos de felicitarnos, desde el momento que los desperfectos habidos son fácilmente reparables.

Las subastas de mañana

Recordamos para conocimiento de todos aquellos a quienes pudiera interesar, que mañana domingo, a las cuatro de la tarde, en el zaguan de la Casa Consistorial, mediante pujas a la llana, tendrán lugar las siguientes subastas:

- 1.º La del arriendo de las mesas pa-expender carne.
- 2.º La del corral común y público.
- 3.º La de los productos acumulados por los carros destinados a la recogida de estiércoles y residuos de las moradas particulares de esta población.
- 4.º La de los Almacenes del Puerto, números 80-82-84-86 y 88 de la calle de la Marina y establo-Almacén de Santa Catalina.
- 5.º La del local-cochera, rediles de ovejas y secadero de pieles, sitos en terrenos del Matadero municipal.
- 6.º La de los pastos de los torrentes públicos de este término municipal.

Los tordos

El precios a que se venden estos codiciados animales oscila, según el día, entre 35 a 40 céntimos cada uno.

En nuestro mercado, mantiene el alto precio, la poca existencia de dichos plumíferos y la mucha demanda de los mismos.

Las setas

Cuanto esperaban pasara el tiempo para comer setas en abundancia y baratas han quedado decepcionados y... con las ganas, al ver que el alto precio de los mismos se ha ido manteniendo casi sin variación.

Así que durante estas últimas semanas, quienes han querido saborear el sabroso hongo, han tenido que adquirirlo a 3 pts. la libra.

Muchos habrán tenido que hartarse con la intención... de comerlos, pues este fruto, a lo menos este año, unicamente está al alcance de los pudientes.

El almanaque Bailly Bailliére

Quedan muy pocos ejemplares de este importante Almanaque—Enciclopedia popular, que, además de muchos regalos, obsequia al comprador con una participación a la Lotería Nacional del Sorteo de Navidad.

Vale dos pesetas. Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.

Vapor «María Mercedes»

En la actualidad el «María Mercedes» se halla en Cette picando las calderas y se confía en que quedará listo a principios de la próxima semana.

Cédulas

Por la Alcaldía se ha hecho público un bando en el que se decía que se prorrogaba 30 días el plazo fijado para la adquisición de las Cédulas personales, habiendo, por tanto, tiempo para retirárselas hasta el 31 del actual.

Cuanto no retiren la cédula que les corresponde, ésta será cobrada por vía de apremio.

El tiempo

Continúa reinando la inseguridad del tiempo.

El jueves, por la mañana, llovió en abundancia; por la tarde, aun cuando no llovió, el firmamento permaneció encapotado. El día siguiente, viernes, fué espléndido.

Como se vé, el tiempo observa una anomalía que desorienta a los que gustan de hacer pronósticos.

La temperatura, por lo regular, es fría.

Eclipse total de luna

Jueves hubo un eclipse total de luna, visible en casi toda Europa, en Asia, en África, en una pequeña parte de Norte América y en Australia.

El primer contacto de la penumbra con la Luna se verificó a las 14 horas 52 minutos; el primer contacto exterior de la sombra, a las 15 horas 22 minutos; el primer contacto interior con el que comenzó la totalidad del eclipse, a las 16 horas 54 minutos; el medio del eclipse, a las 17 horas 35 minutos; el segundo contacto interior de la sombra, a las 18 horas 15 minutos; el segundo contacto exterior de penumbra, a las 20 horas 17 minutos, en que terminó el fenómeno.

¿Alis, Quadrini y Oldani en Mallorca?

Por rumores particulares, recogidos en esta ciudad, nos enteramos de que es muy probable que en Mallorca, se celebre el próximo mes de Enero, una gran función pugilística a cargo de los boxeadores Alis, Quadrini y Oldani.

A esto lo publicamos a título de información, pues se trata, como llevamos dicho, de rumores recogidos entre personas de esta ciudad, quienes están en comunicación directa con tales pugiles, motivo por el cual hay quien cree que ello será una realidad.

La Fiesta de la Inmaculada

Con la acostumbrada solemnidad, se ha verificado ogaño en esta ciudad, la fiesta de la Inmaculada.

El miércoles, vispera de la festividad, buen número de balcones y fachadas de casas particulares lucieron iluminaciones, aunque no en tan gran número como en años anteriores.

Es de sentir que esta bella costumbre no haya cuajado conforme sería de desear.

El día siguiente, a las ocho y media, la brigada sanitaria de la «Cruz Roja» con su banda de cornetas y tambores asistió a misa.

A la salida, aquella fué obsequiada, en el local social, con un lunc costeadado por los elementos directivos.

A las diez y cuarto tuvo lugar en la Parroquia, una solemne Misa mayor, con sermón a cargo del elocuente orador sagrado Rdo. Sr. D. Julián Samper.

A dichos actos concurren las autoridades locales y numeroso público.

Por la noche, hubo de nuevo iluminación general, por cuyo motivo, igualmente que el día anterior, fué numerosa la gente que recorrió nuestras calles deseosa de admirar las expresadas iluminarias.

Tafona Cooperativa

Por acuerdo de la Comisión de Ventas de esta entidad, se pone en conocimiento de los señores socios y del público en general que para la facilidad y buen orden de los trabajos se ha dispuesto que las entregas de aceite a los socios y los compradores, se efectúen en adelante, los lunes y los jueves de cada semana por las tardes, en el domicilio de nuestra almazara.

Sóller, 25 de Noviembre de 1927.—El Presidente, MIGUEL RIPOLL.

Destellos Sociales

LLEGADAS

Domingo de la semana anterior, acompañado de su señora madre doña Magdalena Oliver Llompart, llegó a ésta, nuestro joven y apreciado amigo don Tomás Ripoll Oliver, hijo de nuestro, también, muy amigo, D. Tomás.

La semana anterior, llevo procedente de Lyon el comerciante D. Vicente Frontera Alcoer, quien viene a pasar en ésta, una larga temporada al lado de su familia.

SALIDAS

Para Rennes, del departamento francés del Ille et Vilaine, el jueves de esta semana, salió nuestro joven amigo don Mateo Mayol Umberto, de la Casa Pedro Ripoll que gira en dicha ciudad.

Sábado último salió para Nancy (Francia) el joven D. Miguel Morell Bernat, de la Casa Coll y Rullán, que gira en dicho punto.

El lunes de esta semana, salieron para Nevers (departamento francés del Nievre) los noveles esposos D. Miguel Amengual Barceló y D.ª María Luisa Darder Ferrer; la madre de ésta doña Lucía Ferrer Reynés y su hermano don Gabriel, venidos todos ellos a esta ciudad con motivo de la boda de los primeros.

El miércoles salió para Alcira (Valencia) D. José Casanovas Pastor.

El jueves de esta semana salió para Cerbere (Francia) nuestro distinguido amigo el primer teniente de Alcalde don Bartolomé Sampol Colom, quien marchará a la aludida población con motivo de la dejunción de su familiar el Agente de Aduanas D. Antonio Colom.

El mismo jueves salió para Angoulême (Charente), nuestro amigo D. Antonio Morell Noguera y su esposa D.ª Antonia Oliver Miró.

NACIMIENTO

Por carta que tenemos a la vista, nos enteramos de que nuestro amigo D. Antonio Cursach Amorós y su esposa doña Catalina Galmés Campomar han visto aumentado su hogar con el feliz nacimiento de un nuevo vástago al que se le ha impuesto el nombre de Miguel.

Enviamos a sus padres y abuelos nuestra más cumplida enhorabuena.

NEGROLÓGICAS

D.ª Francisca Pastor Mayol

A los 70 años de edad, entregó su alma a Dios, la bondadosa señora doña Francisca Pastor Mayol, viuda de don Juan Frontera Sastre.

La finada, en su juventud, vivió largos años en Toulon (Francia), en donde su esposo tenía establecidos sus negocios. Luego, juntamente con su marido, pasaron a este su pueblo natal para descansar de la fatiga de la vida comercial.

Poseedora de relevantes cualidades, supo granjearse en vida, muchas amistades, que ensalzaban en ella las múltiples virtudes que atoraba su carácter, al que regía un magnífico corazón. Por tanto, no es de extrañar que la noticia de su muerte, acaecida el día 3, fuera grandemente sentida.

Prueba de ello, fué la numerosa concurrencia que asistió a los actos del rezo del rosario verificado en su casa mortuoria, sita en la calle de Santa Teresa, como también al del acompañamiento del cadáver a su última morada, el que se hizo con asistencia del Clero parroquial y numerosos vecinos con cirios y blandones.

Lunes pasado, en la Parroquia, tuvo lugar un solemne oficio en sufragio del alma de la finada el que se vió concurrirísimo, prueba irrefutable de las simpatías de la fallecida y de los suyos.

El próximo lunes día 11 a las ocho y media, tendrá lugar en la Iglesia Parroquial, una solemne misa en sufragio del alma de la finada.

Ante la cruel desgracia que abruma a su familia, enviamos a ésta, y de una manera especial a nuestro estimado amigo D. Tomás Ripoll y D.ª Magdalena Oliver, la más pura expresión de nuestro más sentido pésame.

†

GARAGE «LOSADA»

Reparación, custodia y limpieza de automóviles; carga, reparación y conservación de acumuladores.

Calle Reina Esclaramunda (junto a la Plaza de Toros)

Teléfono 397

PALMA

Mercado semanal de la moneda

Bolsa de Barcelona

DICIEMBRE	Lunes DA 5	Martes DIA 6	Miércoles DIA 7	Jueves DA 8	Viernes DIA 9	Sábado DIA
Francos	24'00	24 00	23'95	24'00	23 95	
Liras	82'85	82'95	82'85	82'80	82'85	
Francos belgas	84'00	84'50	84'45	84'45	84'40	
Francos suizos						
Dollars	6'05	6'06	6'06	6'06	6'04	
Libras	29'64	29 64	29 59	29 57	29 52	

Antoñito Jover Bauzá

El martes de esta semana, se elevó al Cielo para engrosar la corte de ángeles, el niño Antontio Jover Bauzá, quien, a la sazón, contaba 4 meses de edad.

Queridísimo por sus familiares, constituita el embeleso de sus padres, y era en todo momento para ellos, motivo de placida distracción. La gracia del chiquitín, hizo que se granjeara las simpatías de cuantos en vida le conocieron, siendo ello motivo para que al propagarse la noticia del fallecimiento fuera éste muy sentido.

Durante la noche que el cadáver quedó expuesto en la casa mortuoria, fueron muchas las personas que desfilaron ante él, procurando consolar a sus padres ante el acerbo dolor en que se hallaban sumidos.

Por la noche del día siguiente, se procedió al traslado del cadáver a su última morada, a cuyo acto, además de asistir representación del Clero, concurren la música de capilla, que cantó el Laudate pueri Dominum, y numerosos vecinos con cirios.

Al deplorar tan sensible pérdida enviamos a sus padres nuestro amigo don Bartolomé Jover Mascaró y D.ª María Bauzá Borrás y demás familiares, la más pura expresión de nuestra condolencia.

EL TEMA DE ACTUALIDAD

LOS ACEITES

Es indudable que la cuestión aceitera es, en este momento, el tema de actualidad. En los corrillos de Sociedades y Cafés no se habla casi de otra cosa más que de las olivas y el aceite.

Nosotros, a fin de poder tener a nuestros lectores al corriente del curso que sigue esta cuestión, resolvimos entrevistarlos con el importante negociante en aceites D. José Forteza y Forteza y solicitar de su competente persona diversos informes.

Por tanto, nos hemos dirigido al domicilio de nuestro citado amigo, quien introduciéndonos en su despacho, y con aquella simpatía en él tan peculiar, se ha puesto a nuestra disposición para contestar todas nuestras preguntas.

—¿Puede informarnos de la marcha que sigue la producción de aceite local?

—Pues las almazaras trabajan activamente, y en consecuencia la producción es mucha.

—¿Es mucha la aceptación del aceite mallorquín en el Continente?

—Respecto a esto yo no digo nada. Pero sí puede Vd. enterarse de ello, por lo que dice esta carta que he recibido de Barcelona, y la cual lleva la fecha del 7 del actual. Dice así: «...Tratándose de aceites de esa procedencia, tienen muy poca aceptación...»

—¿Y esta falta de aceptación es general?

—Naturalmente.

—¿Puede Vd. indicarnos el motivo?

—Por una parte el exceso de acidez del mismo, y por otra la abundantísima cosecha obtenida este año en todos los países olivareros. Además dificulta, no solo la firme aceptación del aceite mallorquín, sino que también el del continente, la causa de que el mercado esté en baja, tanto, que no se sabe donde vamos a parar, existiendo en consecuencia un pánico enorme entre los compradores del continente.

—¿Cuál es el precio actual del aceite en la península?

—A 14'85 ptas. la arroba; es decir desde la semana anterior ha sufrido una baja de 2'50 ptas. por arroba, conforme puede ver examinando estos listines impresos que llevo recibidos.

—¿Y el precio de los aceites locales?

—Su precio actual en mi Almacén es de 25 a 27 duros la somada mallorquina.

—¿Y el detalle, ha bajado mucho?

—Sí. Deseoso de que el público pueda disfrutar de la baja general de los aceites de la nueva cosecha, en mi despacho de la calle del Mar, 7, he fijado para la venta al público, los siguientes precios: 1.ª clase, a 1'70 ptas. el litro y 2.ª clase a 1'50 ptas.

Conseguidos estos datos, agradecemos al Sr. Forteza su deferencia al contestar a todas nuestras preguntas, prometiéndonos tan buen amigo estar a nuestra disposición para cuanto a informaciones de esta índole se refiere.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 11.—Tercera Dominica de Adviento.—A las siete y media, Comunidad general para las Madres Cristianas.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Cura-Arcipreste.—Por la tarde, explicación del Catecismo, ejercicio de las Madres Cristianas.—Al anochecer Visperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Lunes día 12.—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta de Sta. Lucía.

Martes día 13.—Fiesta de Sta. Lucía virgen y mártir.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons.

Viernes día 16.—Abstinencia de carne aunque tengan la Bula de la Santa Cruzada.—A las seis y media, ejercicio de la Virgen del Carmen.

Sábado día 17.—Ayuno de Navidad con abstinencia de carne aunque tengan la Bula de la Santa Cruzada.

Domingo día 18.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento.

Mercados de la Provincia DE INCA

Mercado del jueves	
Almendrón (quintel)	14'00
Trigo (cuartera)	27'00
Candeal	27'50
Cebada del país.	16'50
Cebada forastera, id. id.	15'60
Avena del país, id. id.	14'50
Avena forastera, id. id.	14'00
Habas para cocer, id. id.	2'70
Id. ordinarias, id. id.	2'00
Id. para ganados, id. id.	30'00
Maíz, id.	00'00

DE LA PUEBLA

Mercado de esta semana a 0'75 ptas los 100 kgs

DE FELANITX

Almendrón propietario a 145'00 ptas qq.
Vinos Celler: Claret 1.ª a 0'45 » litro
» 2.ª a 0'40 » »

DE SOLLER

Cotizaciones del día de hoy	
Algarrobas	a 7'50 ptas qq. mallorquín
Naranjas	a 10 ptas. la carga
Limones	a 16 pts. la carga
Mandarinas	a 30 ptas el mil
Aceites	de 25 a 27 duros la somada mallorquina.
Aceites al detalle	1.ª clase a 1'70 pts. el litro 2.ª » a 1'50 » »

MAÑANA DOMINGO

Farmacia de turno
D. Jaime Castañer, Luna.
Estancos de turno
Estanco de la calle de Bauzá.
Estanco de la Estación.

VIUDA DE PEDRO CARDELL
PRIMO DE RIVERA, 45
VILLARREAL de la PLANA (Castellón)
EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
=: FRESCAS Y SECAS =:
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL TELÉFONO NÚM. 5

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
= Especialidad en muebles, puertas =
y persianas = Construcción de somiers =
A precios módicos

MIGUEL COLOM
CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOBER (MALLORCA)

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE
Saint-Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanay.
Boutarik.

F. Mayol & Frères
MAISON PRINCIPALE
Saint-Chamond (Loire)
Maison de Confiance TELÉPHONE 2-65
SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

Société FRANCO-ESPAGNOLE
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}
AGENTS EN DOUANE
Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Cerbere n° 25 Cette n° 4 08
Maison a Port-Bou (Espagne) Représente a CETTE par M. Michel Bernat Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES: Trasbordo-Cerbere Trasbordo Port-Bou Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

Exportation d'oranges mandarines & citrons
Pommes de terra & tomates
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver
VIA VINTIMILLE, 132
CATANIA (Italie)
Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

Demandas y ofertas
Anuncios a 25 céntimos inserción

Se compra una bicicleta usada. Informes en la Administración de este periódico.

Véndese la casa señalada con el número 13 de la calle del Viento. Informar: Miguel Colom.—Mar, 79.

Véndese una finca urbana, de estado nueva, muy bien construída,

con garage propio para coche pequeño, huerto algo reducido pero con casi toda suerte de frondosos árboles frutales y una espaciosa cisterna, situada en amplia calle del ensanche de esta población. Precio: 4.500 duros.—Informarán en esta Adm nistración.

Se vende Una finca olivar con casita porche, situada en las Moncadas. Informes en esta imprenta.

Venderia a precio muy barato, una máquina de escribir marca Factotum. Dirigirse: José Pizá, San Jaime, 6.

R. C. Perpignan 7303 M^o AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ
NEVEUX, SUCCESEURS

Telegrammes: Comes-Cavaille-Perpignan TELÉPHONE 6-45
Avenue de Saint-Estève, 24 - **PERPIGNAN**

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
44, Cours Julien, 44. — MARSELLA
TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores
Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat
Casa Central: Calle Burriana núm. 20
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)
Telegramas: ARUBE VILLARREAL

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)
Exportación de NARANJAS, MANDARINAS
Y LIMONES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA Teléfono núm. 120

Sucursal en Francia } En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y gros-vert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL.—Le Thor.—Teléfono núm. 24.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION
= Importación directa de Frutos secos, frescos y primores =
Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)
= EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES =

M. S E G U I
70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE
R. C A 242 M. C 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37-82

SE VENDE
Una casa grande, con dos vertientes un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a Sa Bufera. Darán informes a Ca'n Pauet.—La Huerta.

TALONARIOS de INQUILINATO
(Según las prescripciones legales)
A PRECIOS BARATISIMOS
De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SÓLLER.

Sellos de goma y de metal
Se sirven a los pocos días de encargados
Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

PLUMINES
para plumas stylográficas
a una peseta plumin
De venta: Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

TINTAS
CHINA: en negro y todo color.
Para TAMPON: azul, verde, violeta negro, roja, etc., etc.
Para MARCAR ROPA: en negro.
Librería Salvador Calatayud.—Luna 27
SOLLER.—Tip. SALVADOR CALATAYUD